

## 【灶】 tsàu

對應華語	灶
用例	灶跤、灶頭
用字解析	<p>臺灣閩南語裡，把「土、磚或金屬製成的、或挖地而成的，用來燒水、煮飯或烹飪的器具或設備」，說成「tsàu」，寫做「灶」。例如：「無米無灶」(bô bí vô tsàu)，本義是「沒米也沒煮飯的器具」，引申為「欠缺一切必須的生活條件」。從「烹煮設備」引申為同灶共食的「家庭」，例如：「一口灶」(tsit kháu tsàu)是一個家庭，「大口灶」(tuā kháu tsàu)是人口多的大家庭。從「烹煮設備」也可引申為「屠宰場/處」，例如：「豬灶」(ti-tsàu)是殺豬場，「牛灶」(gû-tsàu)是屠牛場。如果構成語詞，像「灶頭」(tsàu-thâu)是「灶台」的意思，「灶跤」(tsàu-kha)是「廚房」的意思。這些引申義是華語裡沒有的。</p> <p>「灶」字為俗字，从土中有火，會意。《五音集韻》收此字為俗字，《正字通》說：「灶，俗竈字。」正字為「竈」。《說文解字·穴部》：「竈：炊竈也。从穴，竈省聲。」段玉裁注經韻樓本作「竈」，並有異體字作「竈」，而云「或不省作」。段注：「今人皆作竈」。意思是明清以來的通常寫作「竈」的字，正字作「竈」，或省作「竈」。我們可以從寬來說，這三個字體都是「正字」。但是，後世的人又新增一俗體「灶」字，此乃取其筆畫簡省，今臺灣取此俗字為正體字（中國亦用此俗體而不取古體字），因此臺灣閩南語的漢字也依例採用。</p> <p>《廣韻·號韻》：「竈，淮南子曰：皇帝作火，死而為竈。則到切。」「則到切」相當於臺灣閩南語的「tsàu」，可見「灶」字雖是俗字，但是從字源、詞源和音源來看，「灶」是俗寫的本字。</p>



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>